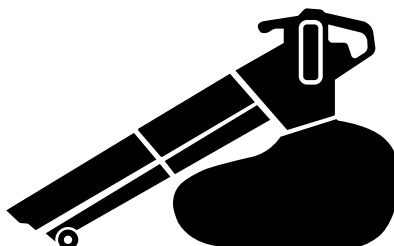




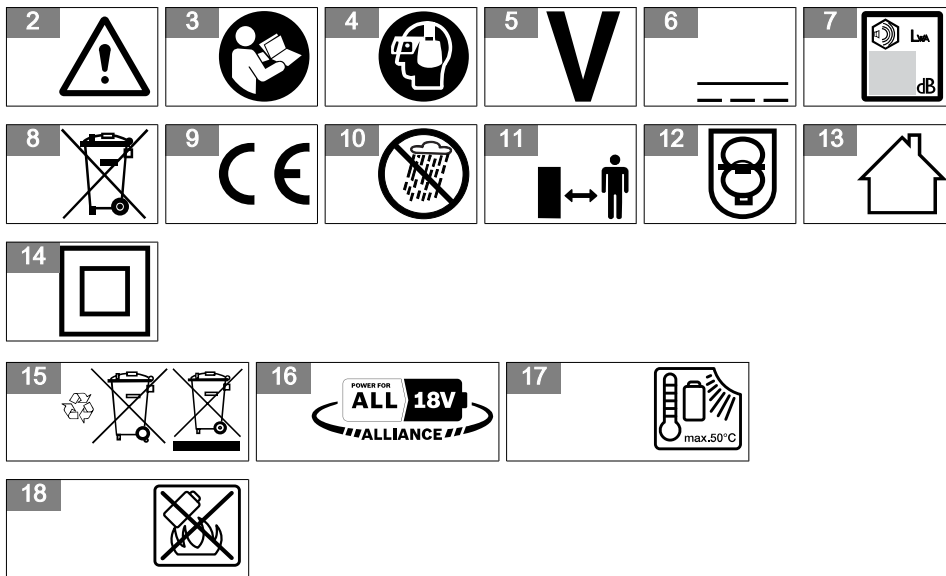
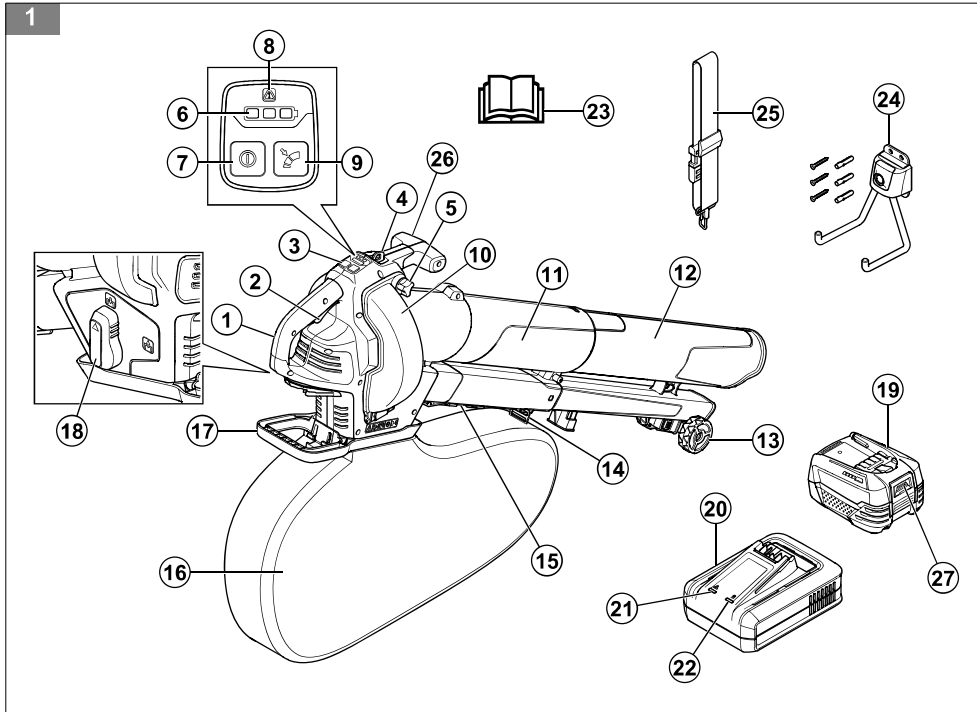
Husqvarna®



Aspire BVX-P4A



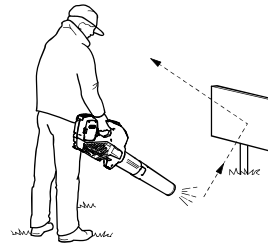
EN	Operator's manual	7-24
BG	Ръководство за експлоатация	25-46
CS	Návod k použití	47-65
DA	Brugsanvisning	66-84
DE	Bedienungsanweisung	85-105
EL	Οδηγίες χρήσης	106-126
ES	Manual de usuario	127-146
ET	Kasutusjuhend	147-164
FI	Käyttöohje	165-182
FR	Manuel d'utilisation	183-203
HR	Priručnik za korištenje	204-221
HU	Használati utasítás	222-241
IT	Manuale dell'operatore	242-261
JA	取扱説明書	262-279
LT	Operatoriaus vadovas	280-299
LV	Lietošanas pamācība	300-318
NL	Gebruiksaanwijzing	319-338
NO	Bruksanvisning	339-356
PL	Instrukcja obsługi	357-376
PT	Manual do utilizador	377-396
RO	Instrucțiuni de utilizare	397-416
SK	Návod na obsluhu	417-435
SL	Navodila za uporabo	436-454
SV	Bruksanvisning	455-473
TR	Kullanım kılavuzu	474-492
UK	Посібник користувача	493-513



19



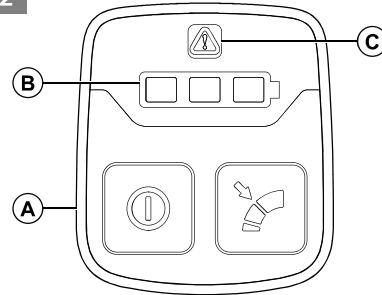
20



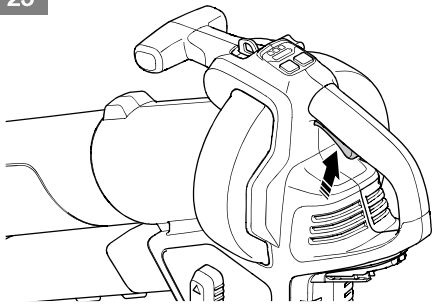
21



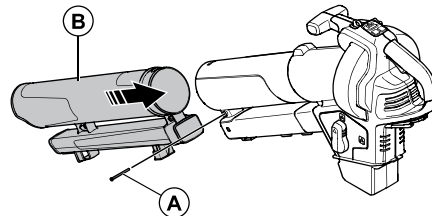
22



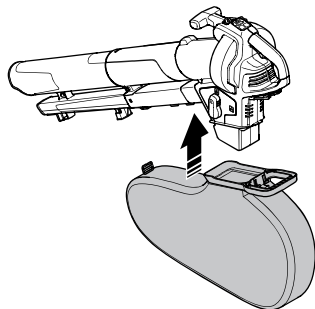
23



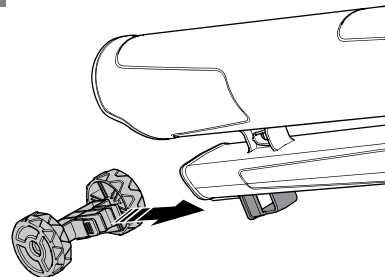
24

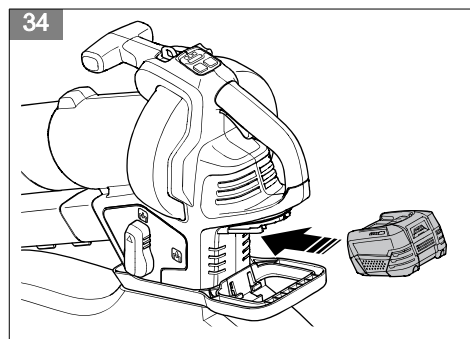
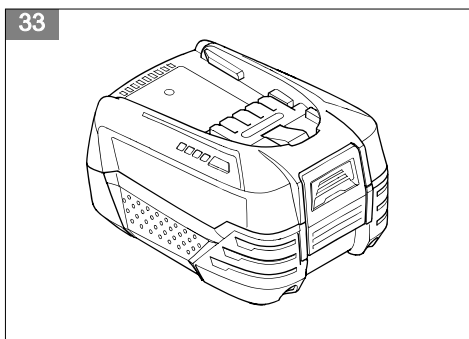
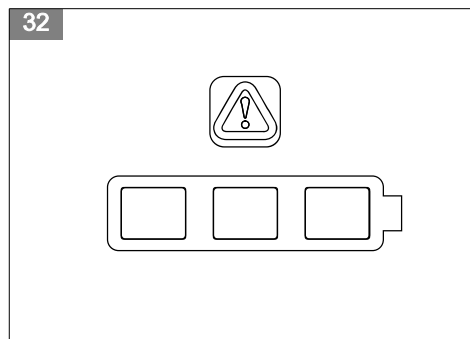
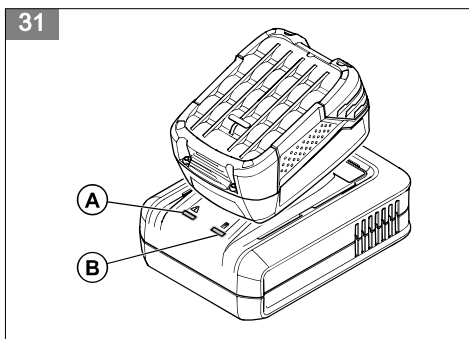
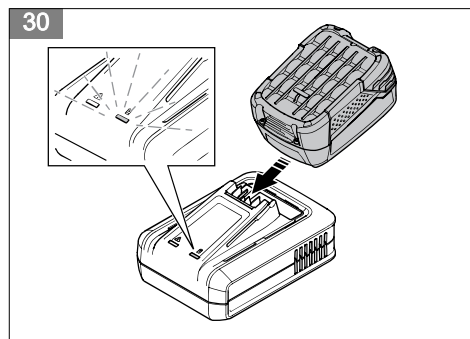
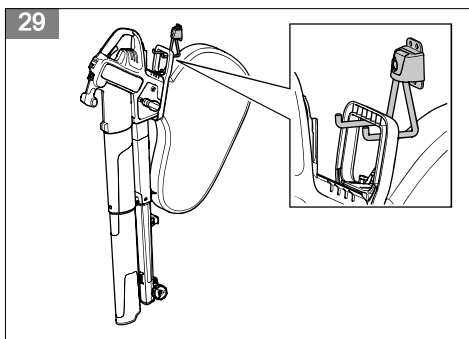
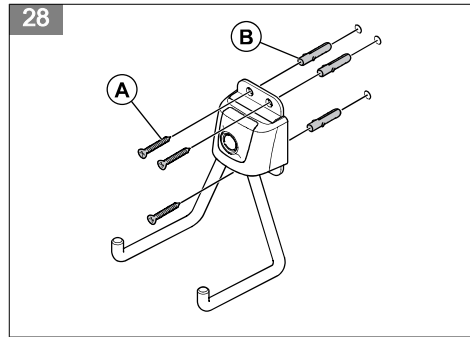
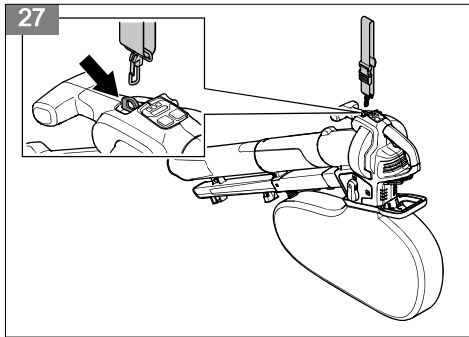


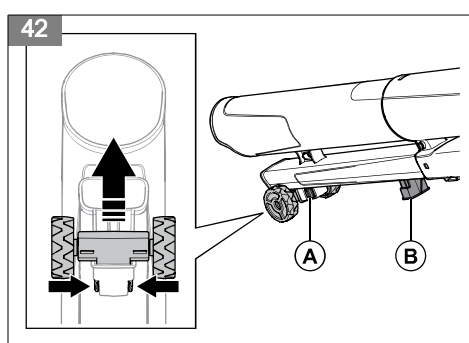
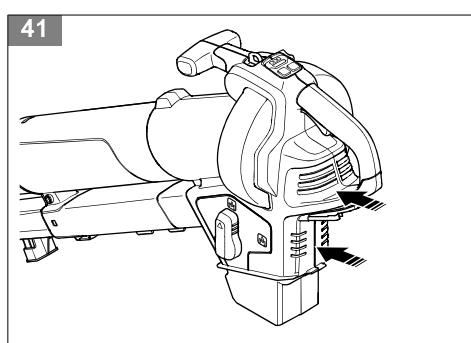
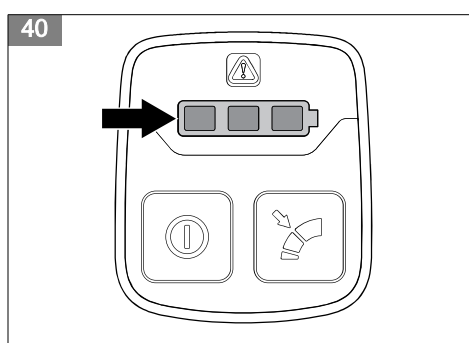
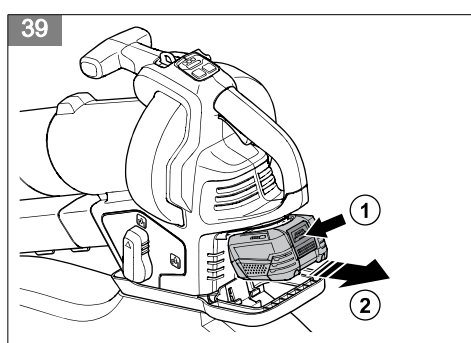
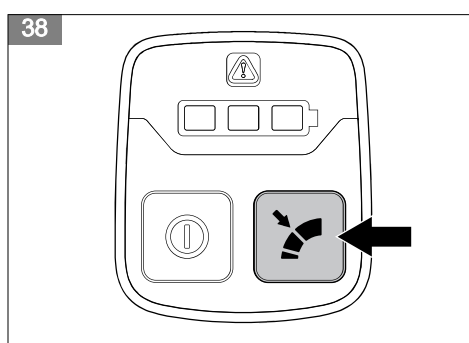
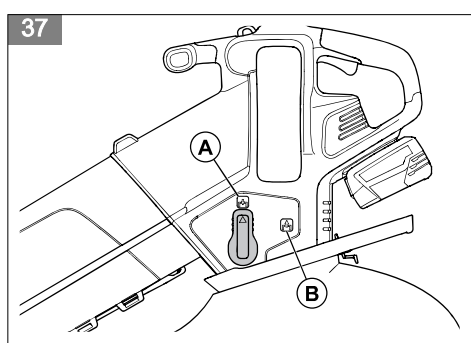
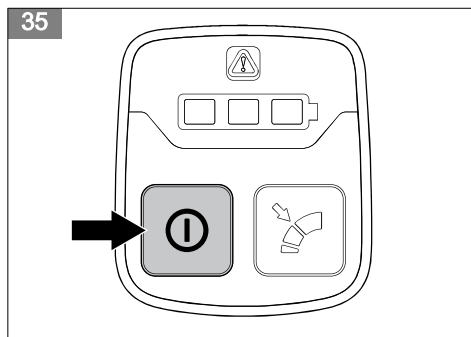
25

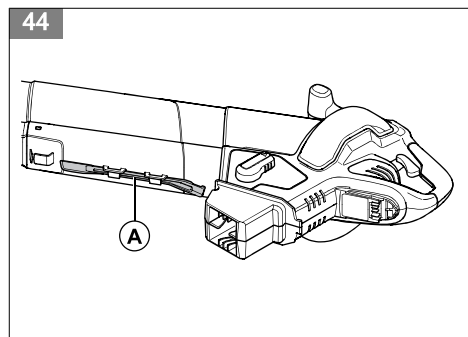
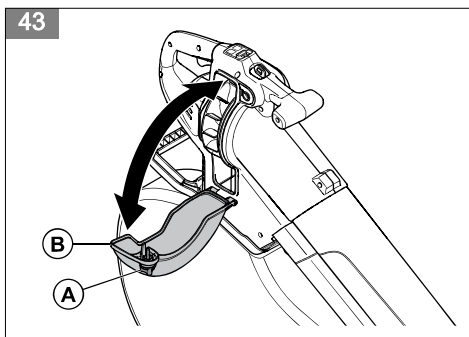


26









Sommaire

Introduction.....	183	Dépannage.....	195
Sécurité.....	184	Transport, entreposage et mise au rebut.....	196
Montage.....	191	Caractéristiques techniques.....	198
Utilisation.....	192	Déclaration de conformité.....	200
Entretien.....	194	Licences.....	201

Introduction

Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Poignée arrière
2. Gâchette de puissance
3. Interface utilisateur
4. Œillet de suspension
5. Vis de blocage
6. Alerte batterie faible/témoin d'alimentation
7. Bouton ON/OFF
8. Témoin d'avertissement LED d'erreur
9. Bouton de régulation
10. Volet d'entretien
11. Tube d'aspiration/de soufflage supérieur
12. Tube d'aspiration/de soufflage inférieur
13. Roues
14. Crochet pour sac de ramassage
15. Outil de nettoyage
16. Sac de ramassage
17. Poignée du sac
18. Levier de sélection du mode souffleur ou aspirateur
19. Batterie
20. Chargeur de batterie
21. LED rouge
22. LED verte
23. Manuel d'utilisation
24. Vis et chevilles murales du crochet de l'aspirateur-souffleur
25. Harnais
26. Poignée avant
27. Bouton de libération de la batterie

Description du produit

Le produit Husqvarna Aspire BVX-P4A est un aspirateur-souffleur à batterie.

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous réservons le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Utilisation prévue

Mode souffleur : le souffleur permet d'éliminer la poussière ou les résidus d'herbe des allées, des cours et d'autres lieux extérieurs. Il est également conçu pour souffler l'herbe coupée, la paille ou les feuilles afin de créer des tas, ou pour éliminer la poussière accumulée dans les recoins, les joints ou les interstices entre les dalles ou les briques.

Mode aspirateur : l'aspirateur permet d'aspirer les déchets secs, notamment les feuilles, l'herbe, les brindilles et les morceaux de papier.

Guide rapide

Scannez le code QR pour obtenir des conseils sur l'utilisation du produit.

(Fig. 19)

Symboles concernant le produit

(Fig. 2) AVERTISSEMENT : ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. soyez prudent et utilisez le produit correctement.

(Fig. 3) Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.

(Fig. 4) Utilisez une protection pour les yeux et pour les oreilles homologuée.

(Fig. 5) Tension nominale, V

(Fig. 6) Courant continu.

(Fig. 7) Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives et réglementations européennes et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Le niveau de puissance sonore



	garanti du produit est spécifié dans la section <i>Caractéristiques techniques</i> à la page 198 et sur l'étiquette.	(Fig. 16)	Utilisez la batterie uniquement dans les produits des partenaires du système POWER FOR ALL.
(Fig. 8)	Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.	(Fig. 17) (Fig. 18)	Protégez la batterie de la chaleur, par exemple contre la lumière intense du soleil, le feu, la saleté, l'eau et l'humidité. Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.
(Fig. 9)	Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.		
(Fig. 10)	Ne les exposez pas à la pluie.		
(Fig. 11)	Éloignez les personnes à proximité.	(Fig. 12)	Transformateur à sécurité intégrée.
	yyyy wwxxxx La plaque signalétique indique le numéro de série. yyyy est l'année de production, ww est la semaine de production et xxxx est le numéro séquentiel.	(Fig. 13)	Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.
		(Fig. 14)	Double isolation.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Symboles sur la batterie et/ou son chargeur

(Fig. 15)	Déposez ce produit dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. (Concerne seulement l'Europe)
-----------	---

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Fabricant

Husqvarna AB
Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si

les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité de la machine



AVERTISSEMENT: Prenez connaissance de l'ensemble des avertissements, consignes, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec cette machine. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être



à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.

Remarque: Le terme « machine » utilisé dans les avertissements se rapporte à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).

Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou le bloc de batteries, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de**

ranger la machine. De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.

- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.**

Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.

- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coincent pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

Utilisation et entretien d'une machine à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un

comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

- **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

Avertissements de sécurité relatifs à l'aspirateur-souffleur

- **N'utilisez pas l'aspirateur-souffleur par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela permet de réduire le risque d'être frappé par la foudre.
- **Contrôlez régulièrement le collecteur de débris pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.** Un collecteur de débris usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures.
- **Portez toujours des protections pour les yeux et un casque anti-bruit.** Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessure.
- **Lors de l'utilisation de l'aspirateur-souffleur, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas l'aspirateur-souffleur si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures au niveau des pieds.
- **Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires tels que des écharpes, des chaînes, des cravates, etc., qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air. Si vous avez des cheveux longs, attachez-les ou couvrez-les pour éviter qu'ils ne soient aspirés par les entrées d'air.** Si l'un de ces éléments est aspiré par les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessure.
- **Maintenez les autres personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'aspirateur-souffleur.** Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures.
- **N'utilisez pas la machine en mode aspirateur si le collecteur de débris n'est pas en place.** Les objets projetés peuvent augmenter le risque de blessures.

- **Ne dirigez jamais la buse du souffleur de feuilles vers des personnes, des animaux ou vers les fenêtres. Soyez particulièrement prudent lorsque vous soufflez des débris à proximité d'éléments fixes, tels que des arbres, des véhicules et des murs, qui peuvent faire rebondir les débris.** Les objets projetés peuvent endommager les biens et augmenter le risque de blessures.
- **N'utilisez pas l'aspirateur-souffleur pour aspirer ou souffler des objets brûlants ou incandescents, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.** Ces sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.
- **N'aspirez pas d'eau ou d'autres liquides et n'immergez aucune pièce de l'aspirateur-souffleur dans un liquide.** Toute infiltration d'eau dans l'aspirateur-souffleur augmente le risque d'électrocution.
- **N'aspirez pas de cailloux, de gravier, de métal ou de verre brisé.** Cela peut endommager la roue du ventilateur et augmenter le risque de blessures.
- **Ne touchez pas le ventilateur lorsque celui-ci est en mouvement. Arrêtez l'aspirateur-souffleur et attendez que le ventilateur s'arrête avant de retirer toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** Vous réduisez ainsi le risque de blessures dues aux pièces mobiles.
- **Lors du retrait des débris végétaux coincés ou de l'entretien de l'aspirateur-souffleur, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position OFF.** Un démarrage inattendu de l'aspirateur-souffleur pendant le retrait de matériaux coincés ou pendant l'entretien peut augmenter le risque de blessures.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte ou imprudente. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire si vous ne respectez pas les instructions de sécurité.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leurs implants avant d'utiliser ce produit.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Si vous ne savez pas comment faire fonctionner le produit dans une situation particulière, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur Husqvarna avant de poursuivre.
- N'oubliez pas que l'opérateur sera tenu responsable des accidents occasionnés à des tiers et à leurs biens.

- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'autorisez jamais des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions à se servir de cet appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Surveillez constamment les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites qui utilisent ce produit. Un adulte responsable doit être présent à tout moment.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne modifiez jamais le produit et ne l'utilisez jamais s'il est susceptible d'avoir été modifié par un tiers.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- En cas de doute concernant la marche à suivre, consultez un expert. Adressez-vous à votre revendeur ou à votre atelier d'entretien. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
- Assurez-vous de pouvoir vous tenir debout et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
- Soyez bien en équilibre, les pieds daplomb, à tout moment. Ne vous penchez pas trop loin.
- Soyez toujours attentif aux signaux d'avertissement ou aux cris lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une fenêtre ouverte.
- Respectez le voisinage en évitant d'utiliser le produit à des heures indues, par exemple tard le soir ou tôt le matin. Respectez les réglementations et ordonnances en vigueur.
- Utilisez le produit au flux d'air le plus faible. L'utilisation du flux d'air maximal est rarement nécessaire et de nombreux travaux peuvent être effectués à demi-régime. L'utilisation d'un flux d'air plus faible limite les nuisances sonores et la production de poussière. Cela permet également de contrôler plus facilement les déchets à rassembler/déplacer.

- Dans des conditions poussiéreuses, humidifiez légèrement la surface lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un râteau ou un balai pour dégager les déchets enfouis dans le sol.
- Maintenez l'ouverture du produit le plus près possible du sol.
- Restez attentif à votre environnement. Dirigez le produit loin des personnes, des animaux, des aires de jeux, des voitures, etc.
- Réduisez la durée de soufflage en humidifiant légèrement les zones poussiéreuses ou en utilisant un pulvérisateur.
- Tenez compte de la direction du vent. Le travail est plus facile s'il est effectué dans la direction du vent.
- Arrêtez le produit et retirez la batterie si le produit se met à vibrer de façon anormale.
- L'utilisation du produit pour déplacer des tas volumineux de déchets prend beaucoup de temps tout en étant inutilement bruyante.
- Nettoyez une fois le travail terminé. Assurez-vous que des déchets n'ont pas été accidentellement projetés dans un jardin voisin.
- Ne courez pas avec le produit.
- Le puissant jet d'air peut déplacer des objets à une telle vitesse qu'ils peuvent, en cas de ricochet, causer de graves blessures aux yeux.

(Fig. 20)

- Ne dirigez jamais le flux d'air vers des personnes ou des animaux.
- Arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer les accessoires ou d'autres composants.
- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.
- Ne posez jamais le produit au sol lorsqu'il est en marche, sauf si vous pouvez le surveiller.
- Arrêtez le produit et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont totalement à l'arrêt :
 - à chaque fois que vous laissez la machine sur place ;
 - avant d'éliminer des obstructions ou de dégager une goulotte ;
 - avant de procéder au contrôle, au nettoyage ou à une intervention sur la machine.
- Coupez immédiatement la source d'alimentation et laissez la machine s'arrêter complètement si le mécanisme de coupe heurte des corps étrangers ou si la machine se met à vibrer ou à émettre des bruits inhabituels. Retirez la batterie de la machine et suivez les étapes ci-après avant de redémarrer et de réutiliser la machine :
 - vérifiez l'absence de dommages ;
 - remplacez ou réparez les pièces endommagées ;
 - identifiez toute pièce desserrée et resserrez-la.
- En cas d'obstruction, coupez l'alimentation et retirez la batterie de la machine avant d'éliminer les matériaux indésirables.

- Ne transportez pas la machine lorsqu'elle est sous tension.
- N'inclinez pas la machine lorsqu'elle est sous tension.
- N'utilisez pas le produit lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou un échafaudage.

(Fig. 21)

- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- Attention aux objets projetés. Des cailloux, débris et autres peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité.
- Utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCI) pour plus de sécurité lors de la charge du produit. Un disjoncteur différentiel de fuite à la terre permet de protéger les opérateurs en cas de défaut électrique.
- Ce produit est reconnu pour ses faibles vibrations. Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. Voici les symptômes possibles : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- Utilisez le produit uniquement pour les travaux auxquels il est destiné.
- Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Portez des bottes ou chaussures antidérapantes à usage intensif. Ne portez pas de chaussures ouvertes et ne soyez pas pieds nus lorsque vous utilisez le produit.
- Utilisez des pantalons longs et épais.
- Portez des gants de protection en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez l'équipement de coupe.

- Nous vous recommandons d'utiliser une protection auditive.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien du produit afin de garantir son bon fonctionnement. Reportez-vous aux instructions ci-dessous *Aperçu du produit à la page 183* pour trouver l'emplacement de ces pièces sur votre produit.
- La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si l'entretien du produit n'est pas effectué correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.
- N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre atelier spécialisé pour le faire réparer.
- L'entretien et la réparation du produit exigent une formation spéciale. Cela concerne particulièrement l'équipement de sécurité du produit. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour contrôler l'interface utilisateur

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF (A) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'alerte batterie faible/le témoin d'alimentation (B) s'allume. (Fig. 22)
2. Si le témoin d'avertissement (C) s'allume ou clignote, reportez-vous à la section *Interface utilisateur à la page 195*.

Pour contrôler la gâchette de puissance

- Appuyez sur la gâchette de puissance et relâchez. Assurez-vous qu'elle s'enclenche facilement. (Fig. 23)

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: Lisez toutes les instructions générales et de sécurité. Le non-respect des instructions générales et de sécurité peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures

graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions générales pour vous y référer ultérieurement.**

- **Ces consignes de sécurité s'appliquent uniquement aux batteries rechargeables Li-ion 18 V du système POWER FOR ALL.**
- **Utilisez la batterie rechargeable uniquement dans les produits des partenaires du système POWER FOR ALL.** Les batteries rechargeables 18 V portant l'étiquette POWER FOR ALL sont entièrement compatibles avec les produits suivants :
 - Tous les produits du système de batterie POWER FOR ALL 18 V.
 - Tous les produits 18 V des partenaires du système POWER FOR ALL.
- **Respectez les recommandations relatives à la batterie dans le manuel d'utilisation de votre produit.** Seule cette méthode permet d'utiliser la batterie rechargeable et le produit sans danger et de protéger les batteries rechargeables contre les surcharges dangereuses.
- **Chargez les batteries uniquement à l'aide des chargeurs recommandés par le fabricant ou par les partenaires du système POWER FOR ALL.** Un chargeur compatible avec un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- **La batterie est fournie partiellement chargée.** Pour garantir une capacité optimale de la batterie, chargez-la complètement dans le chargeur avant d'utiliser votre outil électrique la première fois.
- **Conservez les batteries hors de portée des enfants.**
- **N'ouvrez pas la batterie.** Il existe un risque de court-circuit.
- **Tout dommage ou utilisation incorrecte de la batterie peut provoquer des émanations de vapeurs. La batterie peut s'enflammer ou exploser.** Assurez-vous que la zone est bien ventilée et consultez un médecin en cas d'effets indésirables. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **En cas d'utilisation inadéquate ou si la batterie est endommagée, du liquide inflammable peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- **Si la batterie est endommagée, du liquide peut être éjecté et recouvrir les surfaces environnantes. Vérifiez les pièces concernées.** Nettoyez ces pièces ou remplacez-les si nécessaire.
- **Ne court-circuitiez pas la batterie.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.

- **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis, ou par une force appliquée depuis l'extérieur.** Un court-circuit interne peut se produire, entraînant la combustion, l'émission de fumée, l'explosion ou la surchauffe de la batterie.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.
- **Protégez la batterie de la chaleur, par exemple contre la lumière intense du soleil, le feu, la saleté, l'eau et l'humidité.** Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.
- **N'utilisez la batterie du produit que si la température ambiante est comprise entre -5 °C – +40 °C.**
- **Stockez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre -20 °C – +50 °C.** Ne laissez pas la batterie dans votre voiture en été, par exemple. À des températures inférieures à 0 °C, certains appareils peuvent subir une perte de puissance.
- **Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et +35 °C.**
- **Chargez la batterie rechargeable uniquement avec un câble USB à une température ambiante comprise entre +10 °C et +35 °C.** Toute charge en dehors de cette plage de température peut augmenter le risque d'endommagement de la batterie et présenter un risque d'incendie.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: Lisez toutes les instructions générales et de sécurité. Le non-respect des instructions générales et de sécurité peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. **Conservez ces instructions en lieu sûr.** Utilisez le chargeur uniquement si vous pouvez évaluer toutes les fonctions et les exécuter sans restrictions, ou si vous avez reçu les instructions correspondantes.

- **Surveillez les enfants pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien,** et ce afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- **Chargez uniquement les batteries lithium-ion du système 18 V POWER FOR ALL d'une capacité de 1,5 Ah ou plus (5 cellules de batterie ou plus).** La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge de la batterie du chargeur. **Ne chargez pas les batteries non rechargeables.** Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- **Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **Maintenez le chargeur propre.** La saleté présente un risque de choc électrique.
- **Vérifiez systématiquement le chargeur, le câble et la fiche avant utilisation.** Cessez d'utiliser le chargeur si vous constatez des dommages. **N'ouvrez pas le chargeur vous-même et faites-le réparer uniquement par un spécialiste qualifié en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas le chargeur sur une surface facilement inflammable (par exemple du papier, des textiles, etc.) ou dans un environnement inflammable.** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement du chargeur pendant le fonctionnement.
- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Tout dommage ou utilisation incorrecte de la batterie peut également provoquer des émanations de vapeurs.** Assurez-vous que la zone est bien ventilée et consultez un médecin en cas d'effets indésirables. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.
- **Ne couvrez pas les fentes d'aération du chargeur.** Dans le cas contraire, le chargeur risque de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.
- **Si le cordon d'alimentation électrique doit être remplacé, cette intervention doit être effectuée par Husqvarna ou par un centre de service client autorisé à réparer les outils électriques Husqvarna afin d'éviter tout risque pour la sécurité.**
- **Produits vendus en Grande-Bretagne uniquement :** votre produit est équipé d'une fiche électrique homologuée BS 1363/A avec fusible interne (homologué ASTA conformément à BS 1362). Si la fiche n'est pas adaptée à vos prises, elle doit être coupée et une fiche appropriée doit être installée à sa place par un agent du service client agréé. La fiche de rechange doit avoir la même capacité de fusible que la fiche d'origine. La fiche coupée doit être mise au rebut pour éviter tout risque d'électrocution et ne doit jamais être insérée dans une autre prise de courant murale.



AVERTISSEMENT: Arrêt cardiaque ! Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les

personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.



AVERTISSEMENT: Risque d'étouffement ! Les pièces de petites dimensions peuvent être avalées. Les enfants risquent également de s'étouffer avec le sachet en polyéthylène. Éloignez-les lors du montage du produit.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Lorsque la machine est arrêtée à des fins d'entretien, d'examen ou de remisage, ou pour changer un accessoire, laissez-la refroidir avant de procéder. Entretenez correctement la machine et gardez-la propre.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.

- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.
- Veillez à ce que la totalité des écrous, des boulons et des vis soient correctement serrés afin de garantir une utilisation sûre.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, adressez-vous à votre atelier d'entretien. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Pour installer le tube d'aspiration/de soufflage

1. Retirez la vis (A). Enfoncez le tube d'aspiration/de soufflage inférieur (B) dans le tube d'aspiration/de soufflage supérieur jusqu'à ce que vous entendiez les connexions s'enclencher. (Fig. 24)
2. Vissez la vis (A) dans l'orifice du tube de soufflage/d'aspiration supérieur (couple de serrage = 0,9-1,1 Nm). Le tube de soufflage/d'aspiration inférieur est maintenant fermement connecté au tube de soufflage/d'aspiration supérieur.

Pour installer le sac de ramassage

1. Fixez le sac de ramassage à la poignée du sac sur le corps du produit. (Fig. 25)
2. Accrochez le crochet du sac de ramassage au tube d'aspiration/de soufflage supérieur.

Installation des roues

Insérez les roues dans la fente du tube d'aspiration/de soufflage inférieur, comme illustré sur la figure.

(Fig. 26)

Pour installer le harnais

Le harnais améliore le soutien lors de l'utilisation de l'aspirateur-souffleur. Nous recommandons d'utiliser le harnais. (Fig. 27)

1. Fixez le harnais à l'œillet de suspension.
2. Placez le harnais sur une épaule.
3. Ajustez le harnais de sorte que la position de travail soit confortable.

Installation murale du crochet

- Installez le crochet à l'intérieur.
- Conservez le crochet à l'abri de la lumière du soleil et à une température ambiante comprise entre -10 °C et +70 °C.
- Installez le crochet sur une cloison sèche, un mur en bois ou en béton.



REMARQUE: Assurez-vous que le mur peut supporter des charges d'au moins 30 kg.

- Installez le crochet sur le mur à l'aide des 3 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 28)



REMARQUE: Assurez-vous que les vis sont compatibles avec votre type de mur.

- Contactez votre agent d'entretien Husqvarna pour en savoir plus sur les accessoires de remisage disponibles pour votre produit.

Suspension du produit sur le crochet

- Accrochez le produit sur le crochet comme indiqué sur l'illustration : (Fig. 29)

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Pour effectuer un contrôle du fonctionnement avant d'utiliser le produit

1. Vérifiez que l'admission d'air ne présente ni fissures ni saletés. Utilisez une brosse et retirez l'herbe et les feuilles coincées dans le produit. Reportez-vous à la section *Pour contrôler la prise d'air à la page 194*.
2. Contrôlez le bon fonctionnement du produit.
3. Contrôlez toutes les vis et tous les écrous et assurez-vous qu'ils sont serrés.

Batterie



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser la batterie, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité. Vous devez également lire et comprendre le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie.

Maintenez la batterie et le chargeur de batterie à des températures ambiantes correctes.

	Température ambiante
Fonctionnement de la batterie dans le produit	-5 °C – 40 °C
Charge de la batterie	0 °C – 35 °C

Pour charger la batterie

Chargez la batterie avant la première utilisation.

Remarque: Le processus de charge n'est possible que lorsque la température de la batterie se trouve dans la plage de température de charge autorisée (0 à 35 °C).

1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise secteur mise à la masse.



REMARQUE: Assurez-vous que la tension et la fréquence du secteur sont correctes.

2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie. La batterie est connectée au chargeur de batterie lorsque la LED verte clignote. (Fig. 30)
3. La batterie est complètement chargée lorsque la LED verte du chargeur de batterie est allumée. Chargez la batterie pendant 24 heures au maximum.
4. Débranchez le chargeur de batterie du secteur.



REMARQUE: Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

5. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

LED d'état de la batterie sur le chargeur de batterie

La LED rouge (A) et la LED verte (B) du chargeur de batterie indiquent l'état de la batterie. Reportez-vous à la section *Chargeur de batterie à la page 196*.

(Fig. 31)

LED	État de la batterie
La LED verte clignote rapidement.	La batterie se charge.
La LED verte clignote lentement.	La batterie est chargée à 80 %.
La LED verte est allumée.	La batterie est complètement chargée.
La LED rouge est allumée.	Reportez-vous à la section <i>Chargeur de batterie à la page 196</i> .
La LED rouge clignote rapidement.	Reportez-vous à la section <i>Chargeur de batterie à la page 196</i> .

LED d'état de la batterie sur le produit

Lorsque la batterie est installée dans le produit, les LED du produit indiquent l'état de la batterie.

(Fig. 32)

LED	État de la batterie
Les LED 1, 2 et 3 sont allumées.	Complètement chargée.
Les LED 1 et 2 sont allumées.	Suffisamment chargée
La LED 1 est allumée.	La puissance de la batterie est faible.
La LED 1 clignote.	La batterie est vide. L'alerte batterie faible clignote. Rechargez la batterie. Reportez-vous à la section <i>Pour charger la batterie</i> à la page 192.

LED d'état de la batterie sur la batterie

Les LED sur la batterie indiquent l'état de la batterie. (Fig. 33)

LED	État de charge
4 voyants verts fixes	≈75-100 %
3 voyants verts fixes	≈50-75 %
2 voyants verts fixes	≈25-50 %
1 voyant vert fixe	≈5-25 %
1 voyant vert clignotant	≈0-5 %

Pour fixer la batterie au produit



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des batteries lithium-ion du système POWER FOR ALL P4A 18 V avec le produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Poussez la batterie dans le support de batterie jusqu'à ce que entendre un clic. La batterie doit bouger facilement ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement. (Fig. 34)

Pour démarrer le produit

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume. (Fig. 35)
2. Utilisez la gâchette de puissance pour utiliser le produit.

Pour sélectionner le mode souffleur ou aspirateur

1. Tenez fermement la machine.

(Fig. 36)

2. Tournez le levier de sélection en position aspirateur A.
3. Tournez le levier de sélection en position souffleur B. (Fig. 37)

Remarque: Le sac de ramassage doit être fixé lorsque vous utilisez le mode souffleur et le mode aspirateur.

Pour régler le débit d'air optimal

1. Appuyez sur la gâchette de puissance et maintenez-la enfoncée au débit d'air optimal pour la tâche en cours.
2. Appuyez sur le bouton de régulation pour régler le débit d'air sélectionné. (Fig. 38)
3. Continuez à utiliser le produit sans enfoncer la gâchette de puissance.
4. Relâchez la gâchette de puissance et appuyez à nouveau sur le bouton de régulation pour arrêter la fonction de régulation.

Pour arrêter le produit

1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume.
3. Appuyez sur le bouton de libération et sortez la batterie. (Fig. 39)

Pour contrôler l'état de charge

1. Appuyez sur le bouton marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume.
2. Assurez-vous que la gâchette de puissance n'est pas enfoncée.
3. Reportez-vous à l'alerte batterie faible. Chaque LED indique 1/3 de l'état de charge. (Fig. 40)

Pour vider le sac de ramassage



AVERTISSEMENT: Les objets pointus peuvent provoquer des blessures. Ne plongez pas les mains dans le sac de ramassage lorsque vous le videz.

1. Arrêtez le produit.
2. Retirez le sac de ramassage.
3. Ouvrez la fermeture, retournez le sac de ramassage sur lui-même et videz les déchets ramassés.
4. Lavez le sac de ramassage avec un tuyau d'arrosage.
5. Laissez le sac de ramassage sécher.
6. Réinstallez le sac de ramassage.

Fonction d'arrêt automatique

Le produit est équipé d'une fonction d'arrêt automatique qui arrête le produit s'il n'est pas utilisé. Le produit s'éteint au bout de 3 minutes.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien.

Calendrier d'entretien

La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit.

Entretien	Tous les jours	Toutes les semaines	Mensuel
Nettoyez le produit avec un chiffon sec et propre. N'utilisez pas d'eau.	X		
Vérifiez le levier de sélection du mode souffleur ou aspirateur.	X		
Assurez-vous que les poignées sont sèches et propres.	X		
Nettoyez les fentes laissant passer le flux d'air à l'aide d'une brosse douce (n'utilisez pas de tournevis).	X		
Vérifiez l'interface utilisateur.	X		
Contrôlez la gâchette de puissance.	X		
Assurez-vous que les écrous et les vis sont serrés.	X		
Assurez-vous que la batterie n'est pas endommagée.	X		
Assurez-vous que la batterie est chargée.	X		
Assurez-vous que les boutons de déverrouillage de la batterie ne sont pas endommagés et verrouillent la batterie dans le produit.	X		
Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas endommagé.	X		
Contrôlez les connexions sur la batterie, sur le chargeur de batterie et sur le produit.			X

Pour contrôler la prise d'air

1. Assurez-vous que la prise d'air n'est pas obstruée. (Fig. 41)
2. Arrêtez le produit et retirez les matériaux indésirables si nécessaire.



REMARQUE: Une prise d'air obstruée réduit la capacité de soufflage du produit et augmente la température de travail du moteur. Cela peut entraîner

une défaillance du moteur car celui-ci devient trop chaud.

Pour ranger les roues

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez les roues. (Fig. 42)
2. Insérez les roues en position de rangement B.

Pour nettoyer le volet d'entretien

1. Tournez la vis de blocage (A). (Fig. 43)

2. Ouvrez le volet d'entretien (B).
3. Prenez l'outil de nettoyage (A) sur le tube d'aspiration/de soufflage supérieur. (Fig. 44)
4. Nettoyez le volet d'entretien/les pièces en plastique et le corps de la machine en faisant particulièrement attention au raccord à vis de la vis de sécurité sur le volet d'entretien.
5. Fermez le volet d'entretien et serrez la vis de blocage.
6. Remettez l'outil de nettoyage à son emplacement d'origine.



REMARQUE: Un interrupteur de sécurité bloque le démarrage lorsque le volet d'entretien est ouvert ou que la vis de blocage n'est pas serrée.

2. Examinez le chargeur de batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
3. Assurez-vous que le cordon de raccordement du chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il n'est pas fissuré.

Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec après utilisation.
2. Nettoyez la batterie et le chargeur de batterie avec un chiffon sec. Veillez à maintenir les rails guides de la batterie en parfait état de propreté.
3. Assurez-vous que les bornes de la batterie et du chargeur de batterie sont propres avant d'insérer la batterie dans le chargeur ou le produit.

Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

1. Examinez la batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.

Dépannage

Interface utilisateur

Interface utilisateur	Défaillances possibles	Solution possible
La LED verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La LED d'erreur rouge clignote	Écart de température.	Laissez le produit refroidir.
	L'interrupteur de sécurité n'est pas actif ou le ventilateur est bloqué.	Pour nettoyer le volet d'entretien ou serrer la vis de blocage.
	La gâchette de puissance et le bouton ON/OFF sont enfoncés simultanément.	Relâchez la gâchette de puissance et appuyez sur le bouton ON/OFF.
La LED verte et la LED rouge clignent en alternance	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
	Écart de température de la batterie.	Laissez la batterie refroidir.
	La batterie est endommagée.	Contactez votre atelier d'entretien.

Chargeur de batterie

Symptômes	Cause	Solution
Le témoin de contrôle de la température rouge clignote et le témoin de charge vert est allumé.	Le chargeur a identifié une erreur interne.	Assurez-vous que toutes les batteries sont complètement insérées. Retirez la fiche secteur, puis insérez-la à nouveau. Si l'erreur se reproduit, faites contrôler le chargeur par un centre de service après-vente agréé pour les produits Husqvarna.
	La batterie n'est pas correctement insérée.	Insérez correctement la batterie dans le chargeur.
	Les contacts de la batterie et les contacts de charge sont sales.	Nettoyez les contacts de la batterie et les contacts de charge, par exemple en insérant et en retirant la batterie plusieurs fois.
	La batterie est endommagée.	Remplacez la batterie.
Le témoin de contrôle de température rouge est allumé.	La température de la batterie est en dehors de la plage de charge.	Attendez que la température de la batterie revienne dans la plage de température de charge autorisée (0 à 45 °C).
Le témoin de contrôle de la température rouge et le témoin de charge vert sont éteints.	La prise de courant, le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie sont défectueux.	Vérifiez la tension du secteur. Si nécessaire, faites contrôler le chargeur par un centre de service après-vente agréé.
	La fiche secteur du chargeur de batterie n'est pas branchée correctement.	Branchez la fiche secteur (complètement) sur la prise de courant murale.
Autres erreurs.	Si d'autres erreurs se produisent, assurez-vous que le chargeur est éteint, retirez la batterie et adressez-vous à un agent d'entretien agréé.	

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Les batteries Li-Ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.
- Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Entreposez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre -20 °C (-4 °F) et 50 °C (122 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 0 °C (32 °F) et 35 °C (95 °F).
- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remiser pendant des périodes prolongées.
- Remisez le produit dans un endroit où la température est comprise entre -40 °C/-40 °F et +60 °C/140 °F.
- Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non autorisées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.

- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit pendant des périodes prolongées.
- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.
- Fixez le produit pour le transporter.
- Conservez le produit en position de rangement horizontale ou accrochez-le au crochet fourni. Reportez-vous à la section *Suspension du produit sur le crochet* à la page 192.

Mise au rebut

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de

votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

(Fig. 15)

Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	Aspire BVX-P4A	
Moteur		
Type de moteur	BLDC (sans balais) 18 V	
Poids		
Poids sans batterie, harnais, roues et outil de nettoyage, kg	3,9	
Poids avec batterie, kg	4,7	
Émissions sonores ²⁸	Mode souffleur	Mode aspirateur
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	92	94
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} , dB (A)	95	
Niveaux sonores ²⁹		
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur, mesuré selon EN CEI 62841-4-6, dB(A)	78	84
Niveaux de vibrations ³⁰		
Niveaux de vibrations aux poignées selon la norme EN CEI 62841-4-6, m/s ²	0,6	1,1
Performances du ventilateur		
Force d'aspiration, N	6,8	
Débit d'air, m ³ /min	11,4	
Vitesse d'air maximale, m/s / mph	60/134	

Les données sur le son et les vibrations sont déterminées sur la base du régime maximal.

Remarque: Les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées résultent d'une mesure conforme à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

Remarque: Les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées

peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque: Les émissions sonores et les émissions de vibrations durant l'utilisation du produit peuvent différer de la valeur totale annoncée en fonction de la manière dont le produit est utilisé. En vue de se protéger, les opérateurs doivent établir des mesures de sécurité basées sur une estimation de leur exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de toutes les phases du cycle d'utilisation, comme des périodes d'arrêt et de fonctionnement au ralenti, ainsi que de la période de démarrage).

²⁸ Les émissions sonores dans l'environnement, mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la directive CE 2000/14/CE, présentent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 2,7 dB(A) en mode souffleur et de 0,9 dB(A) en mode aspirateur.

²⁹ Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 3 dB (A).

³⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,5 m/s^2 .

Batteries homologuées

Batterie	P4A 18-B72
Type	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	4,0
Tension nominale, V	18
Poids, kg/lb	0,7/1,5
Nombre de cellules (Li-ion)	10

Chargeurs de batterie homologués

Chargeur de batterie	P4A 18-C100
Tension d'entrée, V	Reportez-vous aux informations relatives à la puissance nominale du chargeur.
Fréquence, Hz	50-60
Puissance, W	105

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité EU

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Aspirateur-souffleur à batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Aspire BVX-P4A
Identification	Les numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est conforme aux directives et réglementations
européennes suivantes, telles que modifiées :

Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »
2000/14/EC	« relative aux émissions sonores dans l'environnement »

et que les normes et/ou les spécifications techniques
suivantes sont appliquées : EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 62841-4-6:2024/A11:2024, EN IEC 63000:2018,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021.

Procédure d'évaluation de la conformité appliquée
conformément à la directive 2000/14/CE, annexe V.

Pour toute information relative aux émissions sonores,
veuillez consulter la section *Caractéristiques techniques*
à la page 198.

Huskvarna, 2025-09-01



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique



Licences

Copyright © 2012-2020 STMicroelectronics

La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale, de la négligence, d'une utilisation inappropriée, de la réparation non autorisée ou du branchement de l'appareil d'aspiration à une tension électrique inadaptée.

Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous format source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées à condition que les conditions suivantes soient remplies :

- Les redistributions du code source doivent conserver l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante.
- Les redistributions sous format binaire doivent reproduire l'avis de droit d'auteur ci-dessus, la présente liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation et/ou les autres documents fournis avec la distribution.
- Ni le nom de STMicroelectronics, ni les noms de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour soutenir ou promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique.

CE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » PAR LES DÉTENTEURS DU DROIT D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS ET TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST EXCLUE. EN AUCUN CAS LE DÉTENTEUR DU DROIT D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'ACHAT DE BIENS OU SERVICES DE SUBSTITUTION ; LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE BÉNÉFICES ; OU L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ), QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE ET SELON TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU D'UN DÉLIT (Y COMPRIS UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE) DÉCOULANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE A ÉTÉ PORTÉE À LA CONNAISSANCE DU CLIENT.

Licence Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Tous droits réservés.

Version 2.0, Janvier 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION, DE REPRODUCTION ET DE DISTRIBUTION

1. Définitions.

« **Licence** » désigne les conditions générales d'utilisation, de reproduction et de distribution telles que définies par les sections 1 à 9 du présent document.

« **Concedant** » désigne le détenteur du droit d'auteur ou l'entité autorisée par ce dernier qui accorde la Licence.

« **Entité juridique** » désigne conjointement l'entité agissant et toutes les autres entités qui contrôlent, sont contrôlées par ou sont sous contrôle commun avec cette entité. Aux fins de la présente définition, « **Contrôle** » désigne (i) le pouvoir, direct ou indirect, d'orienter ou de gérer cette entité, que ce soit par contrat ou autrement, ou (ii) la détention de cinquante pour cent (50 %) ou plus des actions en circulation, ou (iii) la propriété effective de cette entité. « **Vous** » (ou « **votre** ») désigne une personne physique ou entité juridique exerçant les autorisations accordées par la présente Licence. Le format « **Source** » désigne le format privilégié pour apporter des modifications, y compris, mais sans s'y limiter, le code source du logiciel, la source de la documentation et les fichiers de configuration. Le format « **Objet** » désigne tout format résultant de la transformation mécanique ou de la traduction d'un format Source, y compris, mais sans s'y limiter, le code objet compilé, la documentation générée et les conversions vers d'autres types de support. « **Œuvre** » désigne l'œuvre de création, sous format Source ou Objet, mise à disposition dans le cadre de la Licence, comme indiqué par un avis de droit d'auteur inclus ou joint à l'œuvre (un exemple est fourni dans l'Annexe ci-dessous).

« **Œuvres dérivées** » désigne toute œuvre, sous format Source ou Objet, basée sur (ou dérivée de) l'Œuvre et pour laquelle les révisions, annotations, élaborations ou autres modifications éditoriales représentent, dans leur ensemble, une œuvre originale de création. Aux fins de la présente Licence, les Œuvres dérivées ne doivent pas inclure les œuvres qui peuvent être séparées ou rattachées (ou reliées par leur nom) aux interfaces de l'Œuvre et des Œuvres dérivées de celle-ci. « **Contribution** » désigne toute œuvre de création, y compris la version originale de l'Œuvre et toute modification ou tout ajout à cette Œuvre ou Œuvre Dérivée de celle-ci, qui est intentionnellement soumise au Concedant pour être incluse dans l'Œuvre par le détenteur du droit d'auteur ou par une personne ou une entité juridique autorisée à soumettre au nom du détenteur du droit d'auteur. Aux fins de la présente définition, « **soumis** » désigne toute forme de communication électronique, verbale ou écrite envoyée au Concedant ou à ses représentants, y compris, mais sans s'y limiter, la communication via des listes de diffusion électroniques, des systèmes de contrôle du code source et des systèmes de suivi des problèmes gérés par ou pour le compte du Concedant dans le but de discuter de et d'améliorer l'Œuvre, à l'exclusion des communications qui sont clairement marquées ou

désignées par écrit par le détenteur du droit d'auteur par la mention « **Ne constitue pas une contribution** ». « **Contributeur** » désigne le Concédant et toute personne physique ou entité juridique pour le compte de laquelle une contribution a été reçue par le Concédant et incorporée ultérieurement dans l'Œuvre.

2. Octroi de licence de droit d'auteur.

Sous réserve des termes et conditions de cette Licence, chaque Contributeur vous accorde par la présente une licence de droit d'auteur perpétuelle, mondiale, non exclusive, gratuite, libre de droits et irrévocable pour reproduire, préparer des Œuvres dérivées, afficher publiquement, exécuter publiquement, concéder en sous-licence et distribuer l'Œuvre et ses Œuvres dérivées sous format Source ou Objet.

3. Octroi de licence de brevet.

Sous réserve des termes et conditions de cette Licence, chaque Contributeur vous accorde par la présente une licence de brevet perpétuelle, mondiale, non exclusive, gratuite, libre de droits et irrévocable (sauf mention contraire dans la présente section) pour fabriquer, faire fabriquer, utiliser, proposer à la vente, vendre, importer et transférer l'Œuvre, lorsque cette licence s'applique uniquement aux demandes de brevet concédées sous licence par le Contributeur concerné qui sont nécessairement violées du fait de leur(s) Contribution(s) seule(s) ou du fait de la combinaison de leur(s) Contribution(s) avec l'Œuvre pour laquelle cette ou ces Contribution(s) ont été soumises. Si vous déposez une demande à l'encontre de toute entité pour un litige sur un brevet (y compris une réclamation croisée ou une contre-réclamation dans le cadre d'une action en justice) alléguant que l'Œuvre ou une Contribution intégrée à l'Œuvre constitue une violation de brevet directe ou contributive, toutes les licences de brevets qui vous sont accordées en vertu de la présente Licence pour cette Œuvre seront résiliées à la date à laquelle la demande pour litige est déposée.

4. Redistribution.

Vous pouvez reproduire et distribuer des copies de l'Œuvre ou des Œuvres dérivées sur tout support, avec ou sans modification, sous format Source ou Objet, à condition de satisfaire aux conditions suivantes :

- Vous devez remettre à tout autre destinataire de l'Œuvre ou des Œuvres dérivées une copie de la présente Licence ; et
- Vous devez faire en sorte que tous les fichiers modifiés comportent des mentions visibles indiquant que vous avez modifié les fichiers ; et vous devez conserver, sous format Source de toute Œuvre dérivée que vous distribuez, tous les avis de droit d'auteur, de brevet, de marque commerciale et d'attribution du format Source de l'Œuvre, à l'exception des mentions qui ne se rapportent à aucune partie des Œuvres dérivées ; et
- Si l'œuvre comprend un fichier texte « **MENTION** » dans le cadre de sa distribution, toute Œuvre

Dérivée que vous distribuez doit alors inclure une copie lisible des mentions d'attribution contenus dans ce fichier MENTION, à l'exclusion des mentions qui ne se rapportent à aucune partie des Œuvres dérivées, dans au moins l'un des emplacements suivants : dans un fichier texte MENTION distribué dans le cadre des Œuvres dérivées ; dans le format ou la documentation Source, si fourni avec les Œuvres dérivées ; ou dans un affichage généré par les Œuvres dérivées, si et où ces mentions tierces apparaissent normalement. Le contenu du fichier MENTION est fourni à titre d'information uniquement et ne modifie pas la Licence. Vous pouvez ajouter vos propres mentions d'attribution dans les Œuvres dérivées que vous distribuez, en parallèle ou en tant qu'annexe au texte MENTION de l'Œuvre, à condition que ces mentions d'attribution supplémentaires ne puissent pas être interprétées comme modifiant la Licence. Vous pouvez ajouter votre propre déclaration de droit d'auteur sur vos modifications et fournir des conditions générales de licence supplémentaires ou différentes pour l'utilisation, la reproduction ou la distribution de vos modifications, ou pour toute Œuvre dérivée dans son ensemble, à condition que votre utilisation, reproduction, et distribution de l'Œuvre soit conforme aux conditions énoncées dans la présente Licence.

5. Soumission de contributions.

Sauf indication contraire explicite de votre part, toute Contribution que vous soumettez intentionnellement pour l'Œuvre au Concédant de licence sera soumise aux conditions générales de la présente Licence, sans aucune condition supplémentaire. Nonobstant ce qui précède, rien dans le présent document ne remplace ou ne modifie les termes de tout contrat de licence distinct que vous avez signé avec le Concédant de licence concernant ces contributions.

6. Marques commerciales.

La présente Licence n'autorise pas l'utilisation des noms commerciaux, marques commerciales, marques de service ou noms de produits du Concédant, sauf lorsque cela est nécessaire pour une utilisation raisonnable et habituelle dans la description de l'origine de l'Œuvre et la reproduction du contenu du fichier MENTION.

7. Exclusion de Garantie.

Sauf si la loi en vigueur l'exige ou si le Concédant de licence l'accepte par écrit, le Concédant fournit l'Œuvre (et chaque Contributeur fournit ses contributions) « EN L'ÉTAT », SANS GARANTIE NI CONDITION D'AUCUNE SORTE, expresse ou implicite, y compris, sans s'y limiter, toute garantie ou condition de TITRE, NON-VIOLATION, QUALITÉ MARCHANDE, ou ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Vous êtes seul responsable de déterminer la pertinence de l'utilisation ou de la redistribution de l'Œuvre et assumez tous les risques associés à l'exercice d'autorisations



en vertu de la présente Licence, 8, Limitation de responsabilité. En aucun cas et sous aucune théorie de droit, que ce soit de manière délictuelle (y compris par négligence), contractuelle ou autre, sauf si requis par la loi en vigueur (par exemple pour des actes délibérés et grossièrement négligents) ou convenu par écrit, un Contributeur ne sera tenu responsable envers vous de dommages, y compris tout dommage direct, indirect, spécial, accidentel, ou consécutif de quelque nature que ce soit résultant de la présente Licence ou de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser l'Œuvre (y compris, mais sans s'y limiter, les dommages pour perte de clientèle, arrêt de travail, défaillance ou dysfonctionnement de l'ordinateur, ou tout autre dommage ou perte commercial), même si le Contributeur a été informé de la possibilité de tels dommages.

9. Acceptation de la garantie ou de la responsabilité supplémentaire.

Lors de la redistribution de l'Œuvre ou des Œuvres dérivées de celle-ci, vous pouvez choisir d'offrir et de facturer tout accord quant à l'assistance, la garantie, l'indemnité ou d'autres obligations de responsabilité et/ou droits liés à la présente Licence. Toutefois, en acceptant de telles obligations, vous ne pouvez agir que pour votre propre compte et sous votre seule responsabilité, et non pour le compte d'un autre Contributeur, et uniquement si vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager chaque Contributeur de toute responsabilité engagée par, ou de toute réclamation faite à l'encontre de ce Contributeur en raison de votre accord quant à une telle garantie ou responsabilité supplémentaire. FIN DES CONDITIONS GÉNÉRALES